برنامج التعاون الإقليمي الأوروبي لحوض المتوسط
Interreg NEXT MED 2021-2027

نص الدعوة لمشاريع الرسملة

آلية المتوسط متعددة البرامج (MMM)

السياحة المستدامة

Disclaimer: In case of difference between the Arabic and English versions, this latest shall prevail.

المقدمة

برنامج التعاون الإقليمي الأوروبي لحوض المتوسط Interreg NEXT MED هو برنامج ممول من الاتحاد الأوروبي (EU) يدعم التعاون عبر الوطني من خلال تمويل مشاريع مشتركة تهدف إلى جعل منطقة المتوسط أكثر مرونة في مواجهة التحديات المشتركة.

NEXT MED هي جزء من[1]Interreg، وهي أداة رئيسية للاتحاد الأوروبي تعزز التعاون الإقليمي الأوروبي عبر الحدود من خلال برامج ومشاريع وشبكات مشتركة بين الجهات الفاعلة الوطنية، الإقليمية والمحلية من مختلف الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي وبين الجهات الفاعلة في الاتحاد الأوروبي والبلدان المجاورة من خارج الاتحاد الأوروبي والبلدان الشريكة ودول وأقاليم ما وراء البحار (OCTs).

بميزانية قدرها 263 مليون يورو، يهدف برنامج التعاون الإقليمي الأوروبي لحوض المتوسط Interreg NEXT MED إلى المساهمة في التنمية الذكية والمستدامة والعادلة للجميع في جميع أنحاء حوض المتوسط من خلال دعم تعاون متوازن وطويل الأمد وبعيد المدى وحوكمة متعددة المستويات. تتمثل مهمة البرنامج في تمويل مشاريع تعاونية تعالج التحديات الاجتماعية والاقتصادية، البيئية والحوكمة المشتركة على مستوى المتوسط مثل استيعاب التقنيات المتقدمة، القدرة التنافسية للشركات الصغيرة والمتوسطة وخلق فرص العمل، كفاءة الطاقة، إدارة المياه، التكيف مع تغير المناخ، الانتقال إلى اقتصاد دائري وفعال في استخدام الموارد، التعليم والتدريب، والرعاية الصحية.

تغطي منطقة التعاون، التي تضم أكثر من 200 مليون شخص، وأكثر من 100 منطقة مؤهلة من 15 بلدا: الجزائر، قبرص، مصر، فرنسا، اليونان، إسرائيل، إيطاليا، لبنان، الأردن، مالطا، فلسطين، البرتغال، إسبانيا، تونس وتركيا.

المستندات المرجعية

لإعداد وتنفيذ المشاريع، مقدمي الطلبات مدعوون للتشاور مع الوثائق التالية:

- لائحة (EU) 1058/2021 للبرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 24 يونيو/حزيران 2021 بشأن الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية وصندوق التماسك؛
- لائحة (EU) 1059/2021 للبرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 24 يونيو/حزيران 2021 بشأن أحكام محددة لهدف التعاون الإقليمي الأوروبي (Interreg) بدعم من الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية وأدوات التمويل الخارجي؛
- لائحة (EU) 1060/2021 للبرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 24 يونيو/حزيران 2021 التي تحدد الأحكام المشتركة؛
- البرنامج التشغيلي المشترك Interreg VI-B NEXT لحوض البحر الأبيض المتوسط (NEXT MED) الذي تمت الموافقة عليه من قبل المفوضية بالقرار C (2022) 9543 بتاريخ 12 ديسمبر/كانون أول 2022؛
- الدليل الإرشادي للمتقدمين للمنح، بهدف دعم المتقدمين عند بناء وتطوير المشروع؛

يمكن الاطلاع على جميع هذه الوثائق على موقع البرنامج (https://www.interregnextmed.eu).

[1] متاحة في https://ec.europa.eu/regional_policy/policy/cooperation/european-territorial_en

أولويات وميزانية الدعوة لتقديم المقترحات

استنادًا إلى الأولويات الموضوعية الموضحة في شروط المرجعية، قامت لجنة المتابعة بفتح هذا النداء بمساهمة من الاتحاد الأوروبي تبلغ 8.2 مليون يورو (8.250.221,68 يورو)، موزعة بين أولويات البرنامج المختارة والأهداف المحددة المختارة، كما هو موضح في الجدول أدناه.

يجب أن يوضّح كل مقترح هدفًا محددًا واحدًا فقط ضمن الأولوية المعنية، فضلاً عن موضوع السياحة المستدامة المرتبط به وفقًا للشروط المرجعية للدعوة.

الأولوية	الهدف المحدد	الموضوع من الشروط المرجعية	مساهمة الاتحاد الأوروبي (92%)	مساهمة المشروع (8%)	المجموع
1. متوسط أكثر تنافسية وذكاء	**المجموع**		**€ 2.400.000**	**€ 208.695,65**	**€ 2.608.695,65**
	1.1. قدرات البحث والابتكار واستيعاب التكنولوجيات المتقدمة	منتجات سياحية مبتكرة وذكية	€ 1.200.000	€ 104.347,83	€ 1.304.347,83
	2.1. نمو وتنافسية مستدامة ل SMEs وخلق فرص عمل فيها.		€1.200.000	€ 104.347,83	€ 1.304.347,83
2. متوسط أكثر اخضرارا، منخفض الكربون ومرن	**المجموع**		**€ 2.400.000**	**€ 208.695,65**	**€ 2.608.695,65**
	2.2. التكيف مع تغير المناخ الحد من أخطار الكوارث، والقدرة على الصمود مع مراعاة النهج القائمة على النظم البيئية	السياحة والتحول الأخضر	€ 1.200.000	€ 104.347,83	€ 1.304.347,83
	4.2. التحول إلى اقتصاد دائري وفعال في استخدام الموارد		€ 1.200.000	€ 104.347,83	€ 1.304.347,83
3. متوسط أكثر شمولي واجتماعي	**المجموع**		**€ 1.200.000**	**€ 104.347,83**	**€ 1.304.347,83**
	1.3. المساواة في الحصول على خدمات شاملة وجيدة في التعليم والتدريب والتعلم مدى الحياة من خلال تطوير بنية تحتية يسهل الوصول إليها، بما في ذلك عن طريق تعزيز القدرة على الصمود من أجل التعليم والتدريب عن بعد وعبر الإنترنت	البعد الاجتماعي للسياحة (التوظيف وتطوير المهارات) والسياحة الشاملة والمتاحة	€ 1.200.000	€ 104.347,83	€ 1.304.347,83
	المجموع		**€ 2.250.222**	**€ 195.671,48**	**€ 2.445.893,48**

4. حوكمة تعاونية أفضل للمتوسط (هدف Interreg المحدد)	1.4. إجراءات حوكمة أخرى: تعزيز نماذج وعمليات الحوكمة المحلية من خلال الشراكات الشاملة لعدة قطاعات والمتعددة المستويات وعبر الحدود، وتشجيع التعاون والحوار بين المواطنين والجهات الفاعلة في المجتمع المدني والمؤسسات من أجل معالجة القضايا ذات الاهتمام المشترك على المستوى المحلي من خلال التبادلات عبر الوطنية، والنهج التصاعدية والتشاركية.	**الحوكمة المشتركة والاستراتيجية للعرض السياحي**	**€ 2.250.222**	**€ 195.671,48**	**€ 2.445.893,48**

أنواع المشاريع

هذه الدعوة هي مبادرة منسقة تعتمد على شروط مرجعية مشتركة تم تطويرها في إطار آلية المتوسط متعددة البرامج (MMM) التابعة ل Interreg ، وهي إطار استراتيجي لتعزيز التعاون بين برامج Interreg العاملة عبر حوض المتوسط - وهي Interreg Euro-MED, Interreg Italy–France Maritime, Interreg NEXT MED, Interreg Greece–Cyprus, Interreg Italy–Croatia, Interreg Italy–Malta, Interreg NEXT Italy–-Tunisia, Interreg Italy–Slovenia, Interreg IPA South Adriatic and Interreg IPA ADRION مما يخلق منصة فريدة لتنسيق البرامج وتبادل المعرفة.

تهدف الدعوة الحالية إلى دعم مشاريع الرسملة التي تعزز السياحة المستدامة في منطقة المتوسط، من خلال نقل وتكييف وتوسيع نتائج المشاريع الحالية ل Interreg إلى أقاليم وسياقات جديدة في جميع أنحاء المنطقة.

يجب أن تُبني المشاريع الممولة في إطار هذه الدعوة على النتائج القائمة لبرنامج Interreg وأن تركز على تكرار وتكييف وتوسيع الحلول المثبتة بدلاً من تطوير حلول جديدة تمامًا. يجب أن تساهم المقترحات في معالجة التحديات الرئيسية للسياحة في منطقة المتوسط، بما في ذلك:

- منتجات سياحية مبتكرة وذكية
- السياحة والتحول البيئي
- البعد الاجتماعي للسياحة (التوظيف وتطوير المهارات) والسياحة الشاملة والمتاحة
- الحوكمة المشتركة والاستراتيجية للعرض السياحي

متطلب أساسي في هذه الدعوة هو **تحديد مُخرج واحد على الأقل** تم إنتاجه من قبل مبادرة متعددة البرامج المتوسطية (MMM) أخرى تشارك في الدعوة المنسقة، وتصميم أنشطة ملموسة لإعادة استخدامه وتكييفه وتكراره وتوسيع نطاقه، مع شرح الصلة بالسياق الجديد، وتفصيل كيف سيتم تنفيذ النقل أو التكيف أو التوسع بشكل فعال. يمكن النظر في رسملة مُخرجات تم تطويرها ضمن أطر الاتحاد الأوروبي/الأطر ذات الصلة الأخرى إذا كان ذلك ذا صلة بنطاق مقترحات المشروع.

من يمكنه التقدم بطلب؟

يجب أن يكون المتقدمون والشركاء منشئين في البلدان المشاركة في البرنامج (كما هو مفصل أدناه) ويجب أن يستوفوا معايير الأهلية المشار إليها في المبادئ التوجيهية للمتقدمين.

البلد	المناطق التي يغطيها البرنامج
الجزائر	تلمسان; عين تموشنت; وهران; مستغانم. الشلف. تيبازة. بومرداس. تيزي وزو. بجاية. جيجل. سكيكده; عنابه; الطرف. الجزائر.
قبرص	البلد كله
مصر	مطروح، الأسكندرية، البحيرة، كفر الشيخ، الدقهلية، دمياط، الشرقية، الإسماعلية، بور سعيد، محافظة القاهرة.
فرنسا	لانغدوك روسيون. ميدي بيرينيه; بروفانس ألب كوت دازور ؛ كورس.
اليونان	عتيقي. أوريو أيجايو نوتيو أيجايو كريتي. أناتوليكي ماكدونيا ، ثراكي ؛ كينتريكي ماكدونيا ديتيكي ماكدونيا إيبيروس. ثيساليا. إيونيانيسيا. ديتيكيلادا; ستيريا إيلادا; بيلوبونيسوس.
إسرائيل	البلد كله
ايطاليا	ليغوريا; كامبانيا; بوليا. بازيليكاتا; كالابريا; صقلية; سردينيا. توسكانا; لاتسيو.
الأردن	البلد كله
لبنان	البلد كله
مالطا	البلد كله
فلسطين	البلد كله
البرتغال	الغارف
اسبانيا	كاتالونيا. كوميونيتات فالنسيانا; إيليس باليار الأندلس; ريجيون دي مورسيا; سيوداد دي سبتة; سيوداد دي مليلية.
تونس	زاغان. قورينا. سيديبوز. مانوبه. سيليانا. الارضيات; قفصه; كابيلي. تعاون; جنس; باجة. بيزورت. اريانا; تونس، بن عروس، غابس، المهدية، مدني، المنستير، نبل، صفاقس، سوس.
تركيا	تكيرداغ، أدرنة، كيركلاريلي؛ باليكسير, جناق قلعة; إزمير; أيدين ، دنيزلي ، موغلا ؛ مانيسا ، أفيون قره حصار ، كوتاهيا ، أوشاك ؛ أنطاليا ، إسبرطة ، بوردور ؛ أضنة, مرسين; هاتاي ، كهرمان مرعش ، عثمانية.

يجب أن تمثل **شراكة المشروع** ما لا يقل عن **ثلاثة (3) دول مؤهلة** منها دولة واحدة (1) على الأقل من دول الاتحاد الأوروبي المتوسطية (EUMC) ودولة واحدة (1) شريكة في منطقة المتوسط الشريكة (MPC) **وتشمل ما لا يقل عن خمس مؤسسات مختلفة.**

يجب ألا تشمل الشراكة **أكثر من مؤسستين (2) من نفس البلد**.

تم إدخال **استثناء** الى قاعدة الأهلية الجغرافية للسماح بمشاركة مؤسسات مقيمة في منطقة غير مؤهلة لأحد البلدان ال 15 المشاركة في البرنامج. يجب أن يستوفي هؤلاء **"الشركاء الاستشاريون"** متطلبات محددة[2]، ويجب تنفيذ الأنشطة التي تقع ضمن مسؤولية **الشريك الاستشاري**، في حالة مشاركته في مشروع، لصالح الأقاليم المؤهلة للبرنامج.

يمكن **لنفس المؤسسة التقدم مرة واحدة فقط كمقدم طلب (شريك رئيسي) في هذا الدعوة**. لا يوجد أي محددات على مشاركة نفس المؤسسة كشريك. في حال شاركت مؤسسة في أكثر من مشروع واحد كمقدم طلب ضمن هذه الدعوة، سيتم رفض جميع المشاريع المقدمة من قبل هذه المؤسسة ضمن الدعوة.

المتطلبات المالية

الحد الأدنى والحد الأقصى لمساهمة الاتحاد الأوروبي في المشاريع بأنواعها المختلفة مبين أدناه:

الحد الأدنى لمساهمة الاتحاد الأوروبي	الحد الأقصى لمساهمة الاتحاد الأوروبي	الحد الأقصى لإجمالي التكاليف المؤهلة
€ 920.000	€ 1.200.000	€ 1.304.347,83

لا يمكن أن تتجاوز مساهمة الاتحاد الأوروبي 92٪ من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع ويجب أن يكون التمويل المشترك للمشروع 8٪ على الأقل من إجمالي التكاليف المؤهلة[3].

يجب أن يكون التمويل المشترك المقدم سواء من الموارد الخاصة لمقدم الطلب والشركاء، أو من مصادر عامة أو خاصة (وطنية / إقليمية / محلية) غير ميزانية الاتحاد الأوروبي وصندوق التنمية الأوروبي، ان يغطي تكاليف الميزانية المتبقية.

عند إعداد الميزانية، **يجب تخصيص 50٪ على الأقل** من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع للأنشطة التي سيتم تنفيذها في مناطق البلدان المتوسطية الشريكة.

يمكن تخصيص **بحد أقصى 35٪** من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع للمؤسسة.

مدة المشروع

يجب ألا تقل مدة المشروع عن 18 شهرا ويجب ألا تتجاوز 24 شهرا.

---

[2] لمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على المبادئ التوجيهية للمتقدمين.
[3] يحق للمستفيدين من إيطاليا واليونان وتركيا الحصول على مساهمة وطنية لتوفير التمويل المشترك للمشروع. ستحدد السلطات الوطنية المعنية الشروط والطرق وستنشر في الصفحة الالكترونية للبرنامج.

تقديم مقترحات المشاريع

يجب تقديم المقترحات باستخدام نموذج الطلب عبر الإنترنت المتاح في https://eform.interregnextmed.eu . لصياغة المقترح، يتم تشجيع المتقدمين أيضا على استخدام نموذج الطلب الاسترشادية courtesy form. يرجى ملاحظة أن تقديم المقترح **لا يمكن أن يكون ممكنا إلا باستخدام النموذج الإلكتروني**.

يمكن تنزيل جميع المستندات المطلوبة لحزمة التقديم من الموقع الإلكتروني للبرنامج (www.interregnextmed.eu).

يجب تقديم المقترحات بإحدى اللغات التالية فقط: **الإنجليزية أو الفرنسية**.

الموعد النهائي لتقديم مقترحات المشاريع هو **29 أكتوبر/تشرين اول الساعة 13:00 (بتوقيت وسط أوروبا CET).**

مسؤولية الإجراء

تقع مسؤولية الإجراءات الإدارية لهذه الدعوة لتقديم المقترحات على منطقة سردينيا، في ممثلا بمدير وحدة التشغيل والتفويض التابعة للسلطة الإدارية.

معلومات إضافية

شروط تقديم مقترحات المشاريع ومعايير الاختيار والمنح مفصلة في الدليل التوجيهي للمتقدمين للمنح والتي يعد جزءا لا يتجزأ من حزمة التقديم.

يمكن تقديم الأسئلة المتعلقة بالدعوة لتقديم المقترحات إما باللغة الإنجليزية أو الفرنسية وفي موعد لا يتجاوز 15 يوما تقويميا قبل الموعد النهائي لتقديم المقترحات من خلال قسم "الأسئلة الشائعة FAQs" المخصص على موقع البرنامج.

في حالة وجود اختلافات بين النسخ العربية والإنجليزية والفرنسية لوثائق الدعوة، تعتمد النسخة الإنجليزية.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للبرنامج www.interregnextmed.eu

رئيس وحدة التشغيل والتفويض

سلطة إدارة برنامج التعاون الإقليمي لحوض المتوسط Interreg NEXT Med